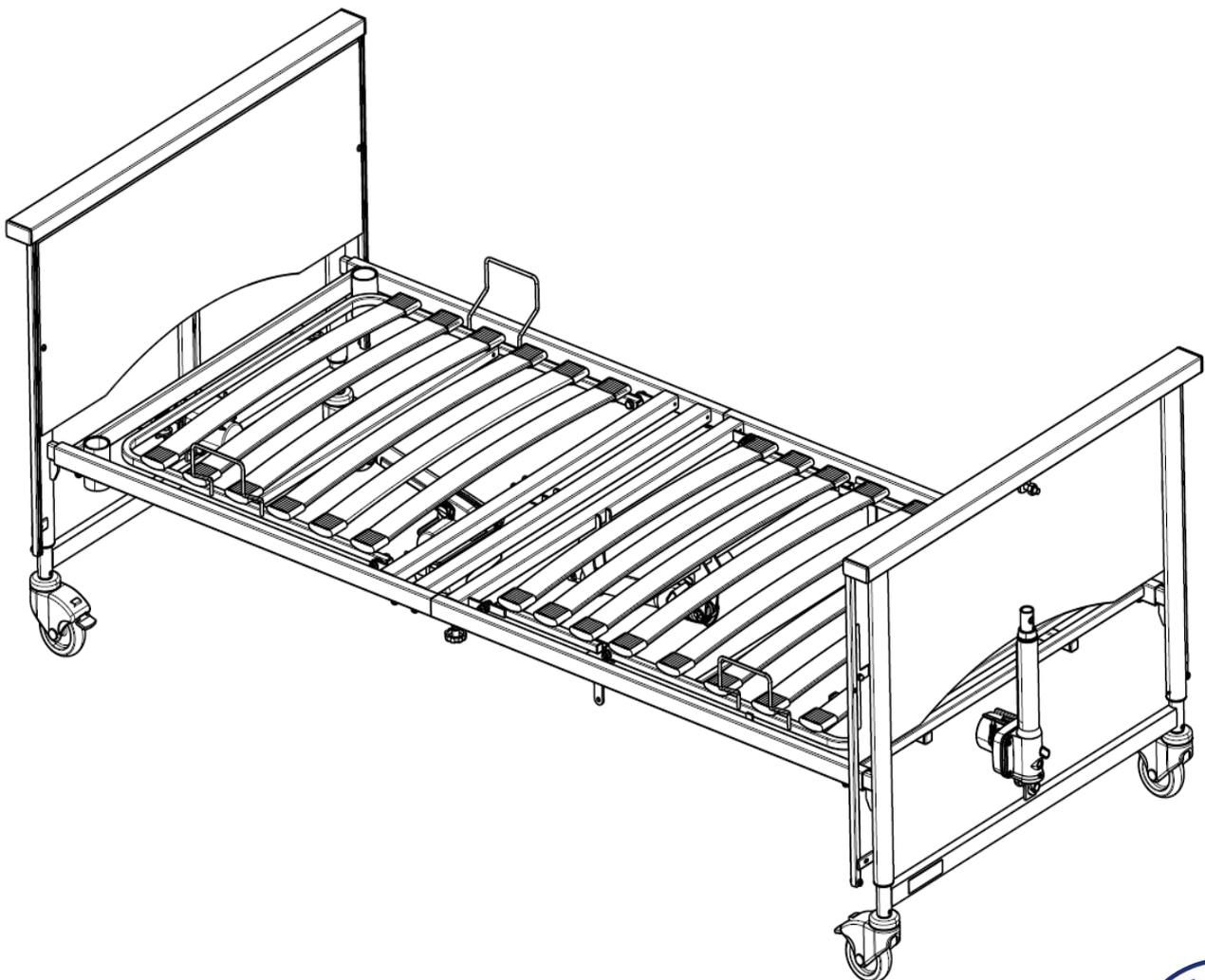


User manual

MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE

Club



Inhalt	1
Vorwort	2
1 Ihr Produkt	3
2 Vor der Benutzung	4
2.1 Vorgesehene Benutzung	4
2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise	4
2.3 Symbole am Pflegebett	5
3 Verwendung	6
3.1 Montage/Demontage, Transport und Lagerung	6
3.2 Montage	6
3.3 Benutzung des Bedienteils	6
3.4 Bedienung der Lenkrollen	7
3.5 Bedienung der Seitengitter (optional)	8
3.6 Beinauflage manuell einstellen (optional)	9
3.7 In das Bett legen/aus dem Bett aufstehen	9
4 Wartung	10
4.1 Wartungspunkte	10
4.2 Wartungshinweise	11
4.3 Störungsbeseitigung	11
4.4 Voraussichtliche Nutzungsdauer	11
4.5 Wiederbenutzung	11
4.6 Nutzungsende	11
5 Technische Daten	12

Vorwort

DE

Herzlichen Glückwunsch! Sie sind nun Besitzer eines Vermeiren-Pflegebetts!

Dieses Pflegebett wurde von versierten und engagierten Mitarbeitern gefertigt. Es entspricht hinsichtlich Konstruktion und Fertigung den hohen Qualitätsstandards von Vermeiren.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in Produkte von Vermeiren. Dieses Handbuch soll Ihnen bei der Benutzung dieses Pflegebetts und seiner Bedienmöglichkeiten helfen. Lesen Sie es daher bitte aufmerksam durch, um sich mit der Bedienung, den Fähigkeiten und Beschränkungen Ihres Pflegebetts vertraut zu machen.

Sollten Sie nach der Lektüre dieses Handbuchs noch Fragen haben, können Sie sich jederzeit an Ihren Fachhändler wenden. Er wird Ihnen gerne in dieser Angelegenheit weiterhelfen.

Wichtiger Hinweis

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten und die Nutzungsdauer Ihres Produkts zu verlängern, sollten Sie es gut behandeln und regelmäßig überprüfen und/oder warten lassen.

Dieses Handbuch enthält die neuesten Produktentwicklungen. Vermeiren behält sich das Recht vor, Veränderungen an dieser Art von Produkt vorzunehmen, ohne eine Verpflichtung einzugehen, ähnliche bereits ausgelieferte Produkte anzupassen oder auszutauschen.

Zur Präzisierung der Anweisungen in diesem Handbuch werden Abbildungen verwendet. Details des abgebildeten Produkts können von Ihrem Produkt abweichen.

Verfügbare Informationen

Auf unserer Website <http://www.vermeiren.com/> finden Sie stets die aktuellste Version folgender Informationen. Informieren Sie sich bitte regelmäßig auf dieser Website nach eventuell verfügbaren Aktualisierungen.

Sehbehinderte Menschen können sich die elektronische Version dieses Handbuchs herunterladen und mit Hilfe einer Sprachsyntheselösung („Text-to-Speech-Software“) vorlesen lassen.



- Dieses Handbuch
Für Benutzer und Fachhändler



- Montageanleitung (Anweisungen zur Montage und Demontage)
Für Fachhändler

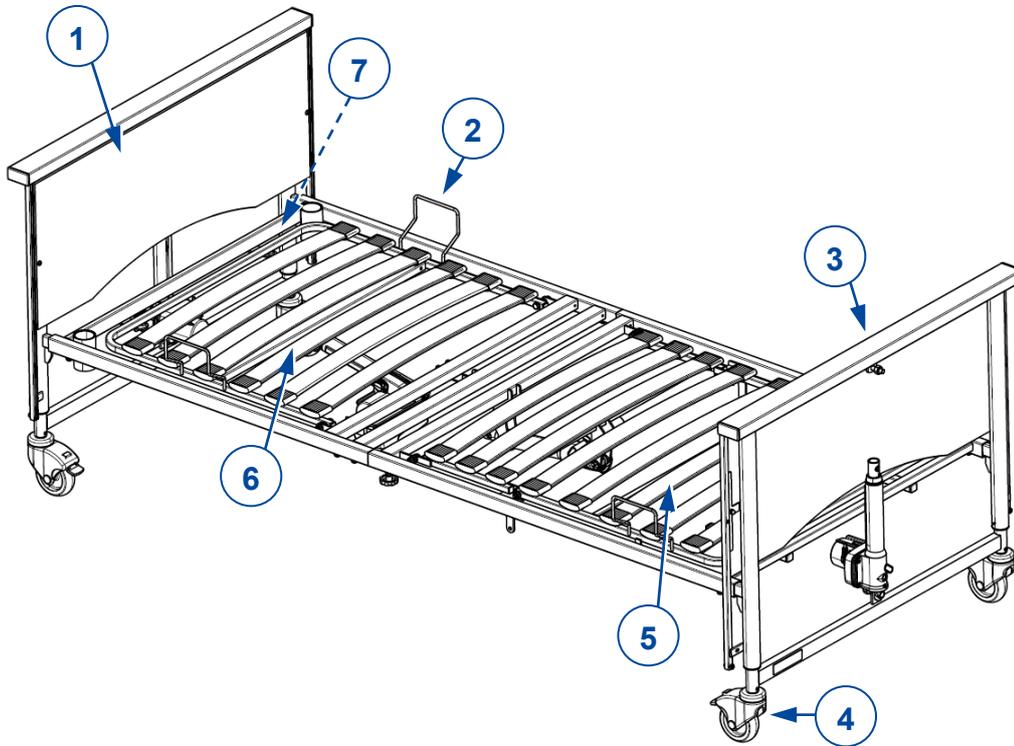


- Servicehandbuch (Betten)
Für Fachhändler



- EG-Konformitätserklärung
Für Benutzer und Fachhändler

1 Ihr Produkt



1. Kopfteil
2. Matratzenhalter
3. Fußteil
4. Lenkrolle
5. Fußende
6. Kopfende
7. Typenschild

2 Vor der Benutzung

2.1 Vorgesehene Benutzung

Dieser Kapitel enthält eine kurze Beschreibung der vorgesehenen Benutzung Ihres Pflegebetts. Darüber hinaus enthalten die Anweisungen in den anderen Kapiteln zusätzliche Warnhinweise. Auf diese Weise wollen wir Sie auf die Möglichkeit einer unsachgemäßen Benutzung hinweisen.

- Dieses Pflegebett ist als ein Klasse II-Produkt eingestuft und nur für die Benutzung im Innenbereich geeignet.
- Es ist ausschließlich dafür konzipiert und gefertigt, eine (1) Person mit einem Gewicht von maximal 165 kg zu tragen.
- Das Pflegebett ist für die häusliche Krankenpflege gemäß IEC-Norm 60601-2-52, Anwendungsumgebung 4, konzipiert.
- Verwenden Sie nur eine geeignete Matratze auf diesem Bett (zu Einzelheiten siehe 5).
- Verwenden Sie ausschließlich von Vermeiren genehmigte Zubehör- oder Ersatzteile.
- Die Garantie für dieses Produkt beruht auf dessen normaler Benutzung und Wartung wie in diesem Handbuch beschrieben. Schäden an Ihrem Produkt, die auf unsachgemäße Benutzung oder mangelnde Wartung zurückzuführen sind, führen zum Erlöschen der Garantie.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

 **WARNUNG** Gefahr von Personen- und/oder Sachschäden

Nehmen Sie keine Änderungen am Bett ohne Genehmigung des Herstellers vor.

 **VORSICHT** Gefahr von Personen- und/oder Sachschäden

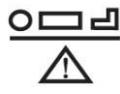
Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Sie sich oder Dritte oder verletzen könnten oder das Pflegebett beschädigt werden könnte.

- Benutzen Sie das Bett nur auf einem ebenen, flachen und stabilen Untergrund, so dass alle vier Räder Bodenkontakt haben.
- Wenn der Patient unbeaufsichtigt im Bett gelassen wird, lassen Sie das Bett in der tiefstmöglichen Position stehen.
- Überschreiten Sie keinesfalls die maximale Belastung wie in Kapitel 5 angegeben.
- Benutzen Sie das Bett NICHT als Transportmittel, Steighilfe oder Ablage für schwere oder heiße Gegenstände.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf mangelnde oder unsachgemäße Wartung oder die Nichtbefolgung der Anweisungen in diesem Handbuch zurückzuführen sind.
- Ihr Pflegebett wurde auf elektromagnetische Verträglichkeit geprüft und erfüllt die entsprechende Norm. Ungeachtet dieser Konformität besteht die Möglichkeit, dass das Betriebsverhalten durch elektromagnetische Felder (z. B. Mobiltelefone, Hochleistungs-Energiequellen) beeinflusst wird.
- Es besteht die Möglichkeit, dass die Elektronik des Bettes andere elektronische Geräte beeinflusst. Das Bett sollte daher auf Beschädigungen oder Verschleiß überprüft werden (siehe Kapitel 4).
- Verwenden Sie keine mechanischen oder elektrischen Vorrichtungen am Bett.
- Stellen Sie beim Betrieb des Bettes sicher, dass keine Gegenstände oder Kabel zwischen beweglichen Teilen des Bettes eingeklemmt werden. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht durch bewegliche Teile oder scharfe Kanten oder durch Quetschen unter den Rädern beschädigt wird.

Sollte sich ein schwerwiegender Zwischenfall mit Ihrem Produkt ereignet haben, benachrichtigen Sie Vermeiren oder Ihren Fachhändler sowie die zuständige Behörde in Ihrem Land.

2.3 Symbole am Pflegebett

Die nachstehend aufgeführten Symbole gelten für das Pflegebett. Fehlende Symbole finden Sie in der entsprechenden ISO-Norm (ISO 7000, ISO 7001 und IEC 417).

	Maximalgewicht des Benutzers (in kg)
	Maximale sichere Arbeitslast (in kg)
	Maximal Matratzendicke (in mm)
	Matratzenabmessungen (in cm)
	Typbezeichnung
	Klemmgefahr

3 Verwendung

3.1 Montage/Demontage, Transport und Lagerung

Das Bett wird von Ihrem Fachhändler gemäß den Anweisungen in die Montageanleitung montiert. Für den Transport kommen sämtliche Teile in einen Transportwagen. Befestigen Sie den Transportwagen und die Bettelemente fest am Fahrzeug, damit sie sich während des Transports nicht bewegen können.

Bei Nichtgebrauch sollte das Bett an einem trockenen Platz abgestellt werden (zu Einzelheiten siehe Kapitel 5).

3.2 Montage

VORSICHT

Gefahr von Personen- oder Sachschäden

- Achten Sie darauf, das Bett ohne Personen darin zu bewegen.
- 1. Sofern noch nicht geschehen, montieren Sie das Bett gemäß den Anweisungen in der Montageanleitung.
- 2. Achten Sie bei Benutzung des Bettes darauf, dass sich Bezüge und Laken innen hinter den Seitengittern befinden.
- 3. Trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose ab und legen Sie das Kabelende auf das Bett.
- 4. Lösen Sie die Bremse an allen vier Lenkrollen (siehe 3.4).
- 5. Rollen Sie das leere Bett an seinen Platz.
- 6. Betätigen Sie anschließend die vier Bremsen (siehe 3.4).
- 7. Schließen sie das Netzkabel des Bettes an einer Steckdose mit 220/230 V Wechselstrom an.

3.3 Benutzung des Bedienteils

**VORSICHT**

Verletzungsgefahr

- Um den sicheren Betrieb des Bettes sicherzustellen, darf die Betriebsart NUR von autorisiertem medizinischen Personal mit dem Schlüsselanhänger geändert werden.

Das Pflegebett wird mit einem Bedienteil geliefert, um die beweglichen Teile zu betätigen. Das Bedienteil hat zwei Betriebsarten: normaler Patientenbetrieb und Betrieb durch autorisiertes und geschultes medizinisches Personal. In letzterem Fall ist das Bedienteil nur mit einem Schlüsselanhänger zugänglich, um von geschultem medizinischem Personal benutzt zu werden.

3.3.1 Benutzung durch den Patienten

- i** Einige der nachstehend genannten Tasten reagieren unter Umständen nicht, wenn Sie sie betätigen. Das liegt daran, dass sie je nach Ihrem Gesundheitszustand vom Pflegepersonal gesperrt sind.

Die folgenden Tasten sind auf dem Bedienteil verfügbar. Drücken und halten Sie die Tasten so lange, bis die gewünschte Stellung erreicht ist. Um die Bewegung anzuhalten, lassen Sie die Taste wieder los.



Rückenverstellung AUF/AB



Beinverstellung AUF/AB



Rahmengestell AUF/AB



Anti-Trendelenburg

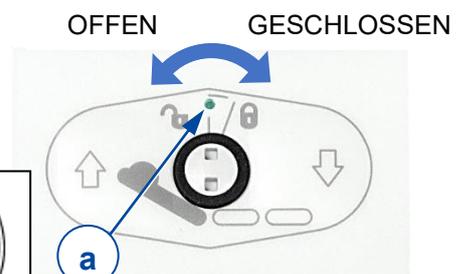
3.3.2 Sperrfunktion (nur für medizinische Zwecke)

Um versehentliche Bewegungen durch den Patienten zu verhindern, lassen sich die Taste des Bedienteils mit einem Schlüsselanhänger sperren.

Zum Sperren / Entsperrn muss das kleine Einstellrad zwischen zwei Tasten mit Hilfe des Schlüssels gedreht werden.

Die Anzeige (a) in der Mitte des Schalters leuchtet

- grün, wenn der Verriegelungsschalter entsperrt ist
- gelb, wenn der Verriegelungsschalter gesperrt ist



3.4 Bedienung der Lenkrollen

VORSICHT Verletzungsgefahr

- Vor der Benutzung des Pflegebetts müssen alle vier Lenkrollen arretiert werden. Wenn nur eine Bremse angezogen ist, kann sich das Bett immer noch bewegen.

i Der korrekte Betrieb der Lenkrollen wird durch Verschleiß und Verunreinigung beeinflusst (Wasser, Öl usw.). Überprüfen Sie vor jeder Benutzung den Zustand der Rollen.

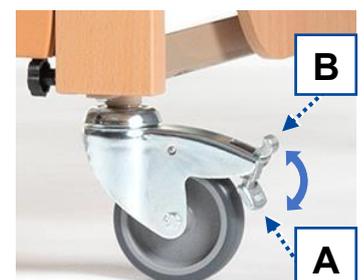
Um ein versehentliches Rollen zu unterbinden, lassen sich die Bremsen an allen Lenkrollen arretieren.

Feststellen (A)

Fläche des Kipphebels mit dem Fuß bis zum Anschlag nach unten treten.

Lösen (B)

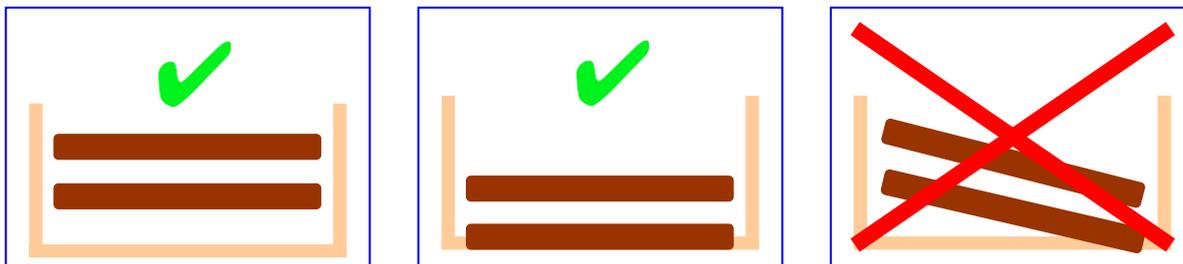
Fläche des Kipphebels mit dem Fuß bis zum Anschlag nach oben treten.



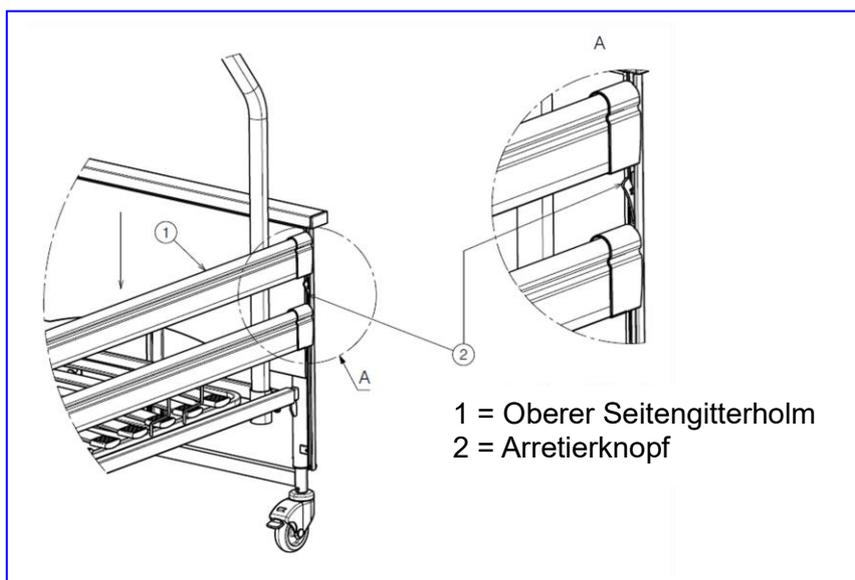
3.5 Bedienung der Seitengitter (optional)

3.5.1 Seitengitter aus Holz

Stellen Sie sicher, dass die Funktionen des Bettes beim Anheben oder Absenken der Seitengitter nicht beeinträchtigt werden.

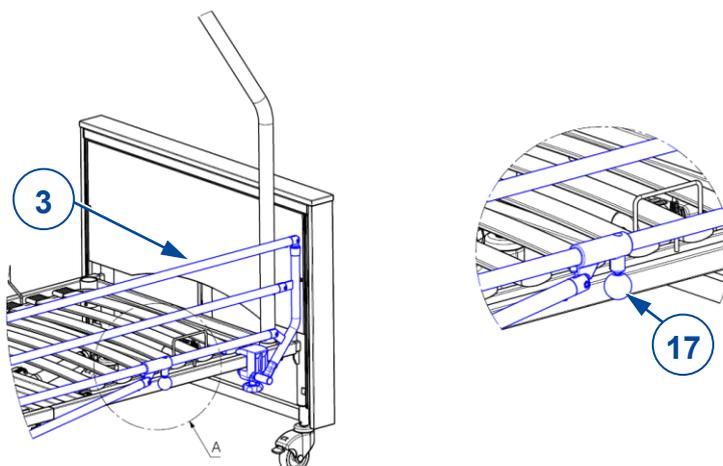


1. Heben Sie den oberen Seitengitterholm vorsichtig an.
2. Drücken Sie den Arretierknopf an der Schiene des Seitengitters und halten Sie ihn gedrückt, während Sie das Seitengitter langsam nach unten schieben. Ergreifen Sie immer nur die obere Holzlatte.



3.5.2 Seitengitter aus Metall (nicht für Club UL)

- Seitengitter (3) herunterklappen: ziehen Sie den schwarzen Kugelknopf (17) nach unten, um das Seitengitter zu entriegeln und herunterzuklappen.
- Seitengitter (3) heraufklappen: ziehen Sie das Gitter nach oben, bis es einrastet.



3.5.3 Geteilte Seitenschienen (nicht für Club UL)

- Seitengitter (4) herunterklappen: Ziehen Sie den Knopf (20), um das Seitengitter zu entriegeln und klappen Sie die Schiene nach unten. Falls erforderlich, wiederholen Sie dies für das zweite geteilte Seitengitter auf derselben Seite.
- Seitengitter (4) heraufklappen: ziehen Sie das Gitter nach oben, bis es einrastet.



3.6 Beinauflage manuell einstellen (optional)



VORSICHT

Gefahr von Verletzungen durch Einklemmen oder Beschädigungen des Betts

- Stellen Sie sicher, dass weder anwesende Personen noch Gegenstände zwischen beweglichen Teilen eingeklemmt werden.
- Benutzen Sie nur den Hurt (12) am Fußende, um die Höhe der Beinauflage einzustellen.

Beine/Füße anheben

1. Um Füße und Beine anzuheben, ergreifen Sie den Gurt am Fußende des Betts.
2. Ziehen Sie am Gurt, um den Beinbereich des Matratzengestells in die gewünschte Höhe zu bringen. Wenn Sie aufhören zu ziehen, rastet das System (18) in der jeweiligen Stellung ein.



Beine/Füße absenken

1. Ziehen Sie am Gurt, bis die höchste Stellung erreicht ist, um das Rastsystem (18) zu entriegeln.
2. Halten Sie den Gurt fest und senken Sie den Beinbereich langsam ab.

3.7 In das Bett legen/aus dem Bett aufstehen



VORSICHT

Sturzrisiko

- Falls Sie den Vorgang allein nicht sicher bewältigen können, bitten Sie jemanden um Hilfe.

Zu Bett gehen

1. Prüfen Sie, ob die Bremsen der Lenkrollen betätigt sind (siehe 3.4).
2. Stellen Sie die Höhe des Bettes mit dem Bedienteil ein (siehe 3.3).
3. Senken Sie das Seitengitter ab (siehe 3.5).
4. Stellen Sie sich möglichst dicht neben das Bett.
5. Legen Sie sich ins Bett. Benutzen Sie die Aufrichtstange mit dem Trapezhandgriff, um die richtige Liegeposition einzunehmen.
6. Klappen Sie das Seitengitter hoch (siehe 3.5).

Aufstehen

1. Stellen Sie das Bett so ein, dass Sie möglichst leicht aus dem Bett aufstehen können:
 - Senken Sie den Unterschenkelbereich ab (siehe 3.6 oder 3.3).
 - Senken Sie das Seitengitter ab (siehe 3.5).
 - Senken Sie das Bett mit dem Bedienteil ab (siehe 3.3).
2. Richten Sie sich auf und schwenken Sie Ihre Beine aus dem Bett heraus. Benutzen Sie die Aufrichtstange mit dem Trapezhandgriff, um die richtige Liegeposition einzunehmen.

4 **Wartung**

Obwohl Ihr Pflegebett nur minimalen Wartungsaufwand erfordert, ist es dennoch ratsam, es regelmäßig zu inspizieren, um einen störungsfreien Betrieb für viele Jahre sicherzustellen.

4.1 **Wartungspunkte**

VORSICHT

Beschädigungsgefahr

- Reparaturen und Erneuerungen dürfen nur von geschultem Personal und mit Original-Ersatzteilen von Vermeiren durchgeführt werden.
- i**
 - Auf der letzten Seite dieses Handbuchs befindet sich ein Registrierungsformular, auf dem der Fachhändler jeden Service dokumentieren kann.
 - Die Wartungshäufigkeit hängt von der Häufigkeit und Intensität der Nutzung ab. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, um einen allgemeinen Zeitplan für Inspektion/Wartung/Reparatur zu vereinbaren.
 - Erkundigen Sie sich bei der nächstgelegenen Vermeiren-Geschäftsstelle nach einem Servicepunkt oder Fachhändler in Ihrer Nähe.

Einmal pro Jahr / für jeden Neubenutzer

Bevor dieses Pflegebett einem Neubenutzer übergeben wird, mindestens jedoch einmal pro Jahr, muss es gewartet und desinfiziert werden. Für weitergehende Hinweise wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Einmal pro Monat

Unterziehen Sie folgende Punkte einer regelmäßigen Sichtprüfung:

- Achten Sie darauf, dass keine Drähte, Haare, Sand oder Teppichfasern an den Lenkrollen anhaften.
- Überprüfen Sie die Funktion der Bremsen. Falls sich das Bett bewegen lässt, obwohl die Bremsen betätigt wurden, sollten Sie Räder und Bremsen auf Verschleiß oder Beschädigung durch Öl, Wasser usw. überprüfen.
- Bedienteil, Motoren, Verbindungspunkte und Kabel: auf Schäden wie durchgescheuerte oder gebrochene und dadurch freiliegende Kabel überprüfen.
- Kontrollieren Sie, ob alle Teile ordnungsgemäß gesichert sind.
- Kontrollieren Sie alle Teile auf Beschädigungen oder Verschleiß. Wenden Sie sich wegen etwaiger Reparaturen oder Ersatzteilen an Ihren Fachhändler.

Einmal pro Woche

Reinigung:

- Entfernen Sie Staub mit einem weichen Tuch oder einem Staubsauger.
- Bei starker Verschmutzung machen Sie das Pflegebett frei und entfernen die Matratze. Wischen Sie alle Teile mit einem feuchten (nicht durchnässten) Tuch ab. Benutzen Sie ggf. eine milde Seife, die für Lacke und Kunststoffe geeignet ist.

Bei Lagerung

Achten Sie darauf, dass das Bett trocken gelagert wird, um Schimmel- oder Rostbefall zu vermeiden (siehe Kapitel 5).

4.2 Wartungshinweise

4.2.1 Reinigung

VORSICHT

Beschädigungsgefahr durch Feuchtigkeit

- Halten Sie Bedienteil, Motoren und Verbindungspunkte sauber und schützen Sie sie vor Feuchtigkeit.
- Halten Sie die Bedienkonsole sauber und schützen Sie sie vor Wasser und Regen.
- Benutzen Sie keinesfalls einen Wasserschlauch oder Hochdruckreiniger, um das Bett zu reinigen.

Wischen Sie alle festen Teile des Bettes mit einem feuchten (nicht durchnässten) Tuch ab. Benutzen Sie ggf. eine milde Seife, die für Lacke und Kunststoffe geeignet ist. Die Polsterung kann mit lauwarmem Wasser und einer milden Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

4.2.2 Desinfektion

VORSICHT

Beschädigungsgefahr

Eine Desinfektion darf nur von dafür geschultem Personal durchgeführt werden. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Fachhändler.

Verwenden Sie zum Reinigen des Bettes ein weiches, feuchtes Tuch und lauwarmes Wasser mit einem milden Desinfektionsmittel für den Haushalt.

4.3 Störungsbeseitigung

Auch bei ordnungsgemäßer Benutzung des Pflegebetts kann ein technisches Problem auftreten. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.



VORSICHT

Gefahr von Verletzungen und Schäden am Pflegebett

- Versuchen Sie NIEMALS, das Pflegebett selbst zu reparieren, um ein Problem zu beheben.

Die nachstehend genannten Symptome können auf ein Problem hindeuten. Sie sollten sich daher stets an Ihren Fachhändler wenden, wenn eine der folgenden Situationen eintritt:

- Ungewöhnliche Geräusche
- Durchgescheuerte/gebrochene Stromkabel
- Gerissene oder gebrochene Steckverbinder
- Ruckartige Bewegungen der Rahmenteile
- Beschädigte oder gebrochene Lenkrollen
- Das Bedienteil funktioniert nicht, obwohl die Stromversorgung für das Pflegebett intakt ist

4.4 Voraussichtliche Nutzungsdauer

Die durchschnittliche Nutzungsdauer Ihres Pflegebetts beträgt 5 Jahre. Je nach Nutzungshäufigkeit und Wartung kann die Nutzungsdauer Ihres Rollstuhls länger oder kürzer sein.

4.5 Wiederbenutzung

Lassen Sie das Bett vor jeder Wiederbenutzung desinfizieren, inspizieren und entsprechend den Anweisungen in Abschnitt 4.1 und 4.2 warten.

4.6 Nutzungsende

Am Ende seiner Nutzungsdauer muss das Pflegebett gemäß den geltenden Umweltvorschriften entsorgt werden. Dazu wird es im besten Fall zerlegt, um den Transport wiederverwertbarer Teile zu erleichtern.

5 Technische Daten

Die nachstehenden technischen Daten gelten für dieses Pflegebett nur bei Standardeinstellungen und optimalen Umgebungsbedingungen. Berücksichtigen Sie diese Details bei der Benutzung.

Die Werte gelten nicht mehr, falls das Pflegebett modifiziert wurde, beschädigt ist oder starke Verschleißerscheinungen aufweist.

Hersteller	Vermeiren
Typ	Pflegebett
Modell	Club
Max. Benutzergewicht	165 kg

Beschreibung	Min.	Max.
Länge	Club: 2125 mm Club VARIO, Club UL: 2175 mm	
Breite	Club: 1005 mm Club VARIO, Club UL: 1037 mm	
Höhe (ohne Aufrichter)	Club, Club VARIO: 834 - 1262 mm Club UL: 725 – 1135 mm	
Höhe (mit Aufrichter)	Club, Club VARIO: 1710 - 2120 mm Club UL: 1605 – 2015 mm	
Liegefläche höhenverstellbar (Position 1)	Club: 350 mm (ohne Matratze) Club VARIO: 335 mm (ohne Matratze) Club UL: 215 mm	Club: 760 mm (ohne Matratze) Club VARIO: 745 mm (ohne Matratze) Club UL: 215 mm
Liegefläche höhenverstellbar (Position 2)	Club VARIO: 400 mm (ohne Matratze)	Club VARIO: 810 mm (ohne Matratze)
Länge zusammengeklappt	441 mm	
Breite zusammengeklappt	1037 mm	
Höhe zusammengeklappt	1352 mm	
Gesamtgewicht	Club: 60,8 kg Club VARIO: 62 kg Club UL: 73,5 kg	
Max. Verstellung des Rückenbereichs	69°	
Max. Oberschenkelverstellung	20,7°	
Max. Unterschenkelverstellung	-16,5°	
Anti-Trendelenburg Winkel	10,6°	
Max. Winkel Rückenlehnen *	80,5°	
Max. Winkel Oberschenkel *	20,7°	
Max. Winkel Unterschenkel *	-28,5°	
Max. sichere Arbeitslast **	200 kg	
Aufrichter	Nennlast 80 kg	
Matratze	Min. RG 35, 120 mm Dicke, 2000 x 900 mm, max. 20kg	
Unterfahrbarkeit für Patientenhilfen	Club, Club Vario: 150 mm Club UL: 30 mm	
Lenkrollen (4 Stück)	Ø 100 mm, feststellbar	
Motor Stirnteile	LA24090405E001B4, Linak	
Motor des Rückenbereichs	LA24050110G00134, Linak	

Motor des Beinbereichs	LA24060060G001B4, Linak	
Handbedienung	HLW074-029, Linak	
Trafo	CA2+06473N090A0, Linak	
Nennspannung Trafo	U in: 230 V~, ± 10%, 50 Hz, I In: max. 1.5 A, U Aus: 24V ---, 3,5 A	
Einschaltdauer	10%, max. 2 min / 18min	
Schalldruck	< 65 dB(A)	
Schutzklasse / Schutzart	Schutzklasse II, Anwendungsteil Typ B / IPX4 (spritzwassergeschützt)	
Temperaturbereich für Lagerung und Nutzung	5 °C	+41 °C
Luftfeuchtigkeitsbereich für Lagerung und Nutzung	30%	70%
<p>Technische Änderungen vorbehalten. Messtoleranzen ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5° * Gemessen nach IEC 60601-2-52, mit horizontaler Bezugsebene, eventuell in Kombination mit Anti-Trendelenburg-Position ** Max. sichere Arbeitslast = Benutzergewicht + Matratzengewicht + Zubehörgewicht</p>		

Tabelle 1: Technische Daten



Service registration form

This product (name):

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:



Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
2920 Kalmthout
BE

website: www.vermeiren.com

Hinweise für den Fachhändler

Diese Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Produkts und ist bei jeder Produktauslieferung auszuhandigen.

Version: B, 2023-05

Basic UDI: 5415174Club99

Alle Rechte, auch an der Übersetzung, vorbehalten.